

PRIFYSGOL CAERDYDD

Adroddiad a Datganiadau Ariannol

31 Gorffennaf 2010

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD A DATGANIADAU ARIANNOL 2010

CYNNWYS	Tudalen
Adroddiad y Trysorydd	3
Datganiad o Lywodraethu Corfforaethol	5
Datganiad o Fudd Cyhoeddus	6
Cyfrifoldebau Cyngor Prifysgol Caerdydd	7
Adroddiad yr archwilwyr annibynnol	9
Cyfrif incwm a gwariant	11
Datganiad o gost hanesyddol y gwargedion	11
Datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig	12
Y mantolenni	13
Datganiad o'r llif arian cyfnerthedig	15
Nodiadau ar y datganiadau ariannol	16

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD Y TRYSORYDD – ADOLYGIAD O WEITHREDU A CHYLLID

Cwmpas y Datganiadau Ariannol

Mae'r datganiadau ariannol am y flwyddyn yn diweddu ar 31 Gorffennaf 2010 yn cyfnerthu canlyniadau'r Brifysgol a'i his-gwmnïau, sef Microbridge Services Cyf a University College Cardiff Consultants Cyf.

Canlyniadau am y Flwyddyn

Dyma grynodeb o ganlyniadau incwm a gwariant cyfnerthedig y Brifysgol am y flwyddyn hyd at 31 Gorffennaf 2010:

	<u>2009/10</u> £000	<u>2008/09</u> £000
Incwm	429,230	414,359
Gwariant	<u>(418,550)</u>	<u>(400,359)</u>
Gwarged am y Flwyddyn ar ôl Dibrisio		
Asedau yn ôl Prisiad a Threth	10,680	14,000
Trosglwyddiad o Incwm Cronnus mewn Gwaddolion	<u>157</u>	<u>413</u>
Gwarged am y Flwyddyn a Gadwyd yn y Cronfeydd Cyffredinol wrth gefn	<u>10,837</u>	<u>14,431</u>
Gwarged am y Flwyddyn ar Sail Cost Hanesyddol	<u>14,050</u>	<u>17,371</u>

Cynyddodd yr incwm M£14.8 (3.6%) o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol. Cynnydd o M£5.7 yn yr incwm o ffioedd dysgu ac incwm gweithredu arall, sy'n cynnwys gwasanaethau a ddarparwyd, sef M£10.6, sy'n bennaf cyfrifol am y cynnydd hwnnw.

Cynyddodd y gwariant hefyd M£18.2 (4.5%) gan adlewyrchu'n bennaf y cynnydd o M£7.5 yn y costau staff yn bennaf oherwydd drifft cynyddrannol a chynnydd yn y costau pensiwn. Bu cynnydd o M£9.3 mewn costau gweithredu eraill hefyd.

Dangosyddion Allweddol Perfformiad Ariannol

Bydd y Brifysgol yn monitro dangosyddion allweddol ei pherfformiad ariannol ac yn eu cymharu yn erbyn prifysgolion tebyg a arweinir gan ymchwil ledled y DU. Mae'r wybodaeth ddiweddaraf sydd ar gael am is-set gymharol o brifysgolion Grwp Russell yn dangos bod cymarebau Caerdydd yn gryfach na'r cyfartaledd.

Cymarebau Ariannol	Caerdydd			Cymharydd Prifysgolion dan arweiniad Ymchwil* - 08/09		
	07/8	08/9	09/10	Uchel	Isel	Cymedr
Cyfanswm Incwm, M£	394	414	429	591	369	428
% o warged CH i gyfanswm yr incwm	4.4	4.2	3.3	10.3	(1.1)	3
Cymhareb yr asedau cyfredol i'r rhwymedigaethau cyfredol	2.4	2.8	2.6	2.8	1.0	1.5
Dyddiau o hylifedd net i gyfanswm y gwariant (ac eithrio dibrisiant)	104	119	142	132	55	94

*Detholiad o Gymaryddion Grwp Russell - Birmingham, Bryste, Caerdydd, Caeredin, Glasgow, Leeds, Newcastle, Sheffield, a Southampton a Warwick

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD Y TRYSORYDD – ADOLYGIAD O WEITHREDU A CHYLLID

Mae gan y Cyngor ddisgwyliad rhesymol bod y Brifysgol yn meddu ar ddigon o adnoddau i barhau i fodoli'n weithredol hyd at y dyfodol rhagweladwy. Dyna pam y mae'r Brifysgol yn dal i fabwysiadu'r sail 'busnes byw' wrth lunio'r cyfrifon.

Perfformiad y Buddsoddiadau a'r Llif Arian

Mae buddsoddiadau'r Brifysgol wedi'u rheoli o fewn fframwaith sy'n cyfyngu ar fod yn agored i hynt a helynt unrhyw wrthbarti unigol ac yn rhannu'r risg ymhlith asedau y mae parch mawr iddynt ond yn sicrhau bod modd cyflawni amcanion y Brifysgol drwy sicrhau digon o hylifedd. Polisi'r Brifysgol yw diogelu gwerth cyfalaf ei adneuo'n tymor-byr drwy ei pholisi o reoli buddsoddiadau'n ddoeth. Yn ystod 2009/10 yr oedd yr elw cyffredinol uwchlaw'r meincnodau y cytunwyd arnynt.

Buddsoddir asedau gwaddol y Brifysgol ar gyfer y tymor hwy a rhwng 31 Gorffennaf 2009 a Gorffennaf 2010 bu cynnydd o M£2.5 yn eu gwerth, yn bennaf oherwydd cynnydd yn y marchnadoedd ecwiti yn ystod y flwyddyn.

Biofusion Ccc

Mae cytundeb deg-mllynedd a lofnodwyd â Biofusion Ccc yn rhoi'r hawl i'r cwmni ddatblygu'n fasnachol yr eiddo deallusol a gynhyrchir drwy ymchwil ym Mhrifysgol Caerdydd ar hyn o bryd ac yn y dyfodol. Gwerth y cyfranddaliadau yn Biofusion oedd M£3.24 (M£3.57 ar 31 Gorffennaf 2009) a'r swm a ryddhawyd i'r cyfrif incwm a gwariant oedd K£90 yn 2009/10 (K£137 yn 2008/09).

Cynlluniau Pensiwn

Mae staff clinigol, academiaidd a chysylltiedig y Brifysgol yn aelodau o Gynllun Blwydd-dal y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (GIG) neu o Gynllun Blwydd-dal y Prifysgolion, a'r unig gost a gydnabyddir yn y cyfrifon yw cyfraniadau'r cyflogwr.

Mae'r staff anacademaidd ac anghlinigol yn cymryd rhan yng Nghronfa Bensiwn Prifysgol Caerdydd a Chynllun Llywodraeth Leol. Y diffyg cyfun ar y ddau gynllun, fel y'i cyfrifwyd at ddibenion FRS 17, oedd M£62.7 ar 31 Gorffennaf 2010 (M£62.4 ar 31 Gorffennaf 2009). Yr oedd y cynnydd cyffredinol hwnnw o M£0.3 yn y diffyg i'w briodoli i gynnydd yng ngwerth y rhwymedigaethau (M£16.5) o'i osod yn erbyn cynnydd (M£16.2) yng ngwerth yr asedau.

Datblygiadau at y Dyfodol

Yn ystod 2009/10, daliodd y Brifysgol i fuddsoddi mewn adeiladu asedau fel adeiladau academiaidd ac isadeiledd cymorth. Mae datblygiadau pellach ar y gweill at y dyfodol, gan gynnwys ailwampio helaeth ar adeiladau academiaidd ar gampws Mynydd Bychan a champws Parc Cathays, a pharhau i fuddsoddi cryn dipyn yn y systemau technoleg gwybodaeth yn y Brifysgol.

Casgliad

Mae'r alldro ariannol yn dal i gadarnhau bod y sefyllfa'n foddhaol gan é fod yn adlewyrchu cryfder ariannol sylweddol cyfredol y Brifysgol. Ond mae cryn risg yn gysylltiedig â'r newidiadau arfaethedig yn nhrefn ariannu addysg uwch yn y Deyrnas Unedig a Chymru ac mae hynny ynghyd â'r amodau economaidd anodd yn peri bod y perfformiad ariannol yn y dyfodol yn arbennig o ansicr.

Philippa Herbert - Trysorydd
Dyddiad 28 Ionawr, 2011

PRIFYSGOL CAERDYDD

DATGANIAD O LYWODRAETHU CORFFORAETHOL

Mae'r Brifysgol wedi ymrwymo i arddangos yr arferion gorau ym mhob agwedd ar ei llywodraethu corfforaethol. Mae'r crynodeb hwn yn disgrifio'r modd y mae'r Brifysgol wedi cymhwyso'r egwyddorion a amlinellir yn Adran 1 y Cod Cyfun ar Lywodraethu Corfforaethol a gyhoeddwyd gan Gyfnewidfa Stoc Llundain ym mis Mehefin 1998. Ei ddiben yw helpu'r sawl sy'n darllen y Datganiadau Ariannol i ddeall sut mae'r egwyddorion wedi'u cymhwyso.

Y Cyngor sy'n gyfrifol am system reoli mewnol y Brifysgol ac am adolygu ei heffeithiolrwydd. Mae'r system honno wedi'i llunio i reoli yn hytrach na dileu'r risg o fethu â chyflawni amcanion y busnes ac ni all ddarparu ond sicrwydd rhesymol, ac nid sicrwydd llwyr, rhag camddatganiad neu golled berthnasol.

Mae gan y Cyngor broses barhaus ar gyfer nodi, gwerthuso a rheoli risgiau arwyddocaol y Brifysgol ac mae'r broses honno wedi bod ar waith am y cyfan o'r flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2010. Caiff y Cyngor adroddiad rheolaidd sy'n cynnwys adrannau ar reoli risg, rheoli a chydymffurfio sy'n cyd-fynd â'r cyfarwyddyd ar reoli mewnol i gyfarwyddwyr ar y Cod Cyfun fel y barnwyd ei fod yn briodol ar gyfer addysg uwch. Ar sicrhau'r radd berthnasol o sicrwydd y mae'r pwyslais, ac nid ar wneud dim ond adrodd ar sail eithriadau.

Yn unol â Chanllaw Pwyllgor Cadeiryddion y Brifysgol, caiff y Cyngor adroddiad sy'n rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am gynnydd tuag at ganlyniadau ac amcanion strategol allweddol y Brifysgol a bydd hefyd yn cynnal adolygiad blynyddol o effeithiolrwydd y Cyngor.

Bydd Cyngor y Brifysgol yn cyfarfod bum gwaith y flwyddyn ac mae ganddo sawl pwyllgor, gan gynnwys Pwyllgor Strategaeth ac Adnoddau, Pwyllgor Llywodraethu, Pwyllgor Taliadau a Phwyllgor Archwilio. Mae'r holl Bwyllgorau hynny wedi'u sefydlu'n ffurfiol, ac mae iddynt eu priod gylchoedd gwaith.

O ran ei gyfrifoldebau strategol a'i gyfrifoldebau datblygu, caiff y Cyngor argymhellion a chynghor gan y Pwyllgor Strategaeth ac Adnoddau sy'n un o bwyllgorau sefydlog y Cyngor, a chan y Senedd, sef y corff sy'n gyfrifol am faterion academaidd y Brifysgol.

Y Pwyllgor Strategaeth ac Adnoddau sy'n rheoli, yn monitro ac yn rheoleiddio cyllid, cyfrifon a buddsoddiadau'r Brifysgol o fewn y polisi cyffredinol a bennwyd gan y Cyngor. Ceir hefyd Grwp Cyllid. Fe'i cadeirir gan y Trysorydd ac mae'n cynnwys Is-Gadeirydd y Cyngor, aelod lleig o'r Cyngor yn ogystal â'r Is-Ganghellor, y Cyfarwyddwr Cyllid a'r Rheolwr Ariannol. Bydd y Grwp Cyllid yn cyfarfod bedair gwaith y flwyddyn i drafod materion ariannol manwl a materion rheoli mewnol er mwyn cynghori'r Pwyllgor Strategaeth ac Adnoddau neu'r Pwyllgor Llywodraethu yn ôl yr angen.

Mae'r Pwyllgor Llywodraethu yn cynghori'r Cyngor ynghylch materion sy'n ymwneud â llywodraethu ac ynghylch lefel y cydymffurfio gan y Brifysgol â gofynion gorfodol deddfwriaeth a rheoliadau eraill. At hynny, bydd y Pwyllgor Llywodraethu yn ceisio ac yn argymhell aelodau lleig a chyfetholedig newydd i wasanaethu ar y Cyngor ei hun, a'i is-bwyllgorau, yng ngoleuni'r sgiliau a'r cymwyseddau gorau posibl y bydd eu hangen. Aelodau lleig yw'r mwyafrif o aelodau'r Cyngor.

Y Pwyllgor Taliadau sy'n penderfynu ar daliadau'r mwyafrif o'r staff uwch, gan gynnwys yr Is-Ganghellor.

Bydd y Pwyllgor Archwilio yn cyfarfod bedair gwaith y flwyddyn. Bydd archwilwyr mewnol y Brifysgol yn bresennol ym mhob cyfarfod, a'r archwilwyr allanol yn bresennol i ystyried y Datganiadau Ariannol blynyddol a llythyr y rheolwyr neu, fel arall, pan gânt gais i fod yn bresennol. Bydd y Pwyllgor yn ystyried adroddiadau manwl ynghyd ag argymhellion ar gyfer gwella systemau rheoli mewnol y Brifysgol yn ogystal ag ymatebion a chynlluniau gweithredu y rheolwyr. Bydd hefyd yn cael ac yn ystyried adroddiadau gan CCAUC, Swyddfa Archwilio Cymru a Chynghorau Ymchwil y DU yn ôl fel y maent yn effeithio ar fusnes y Brifysgol, ac yn monitro i ba raddau y glynwyd wrth y gofynion rheoleiddio. Nid yw'r Is-Ganghellor na'r uwch-weithredwyr eraill yn aelodau o'r Pwyllgor ond cânt ddod i'w gyfarfodydd drwy wahoddiad.

PRIFYSGOL CAERDYDD

DATGANIAD O FUDD CYHOEDDUS

Sefydlwyd Prifysgol Caerdydd drwy Siarter Frenhinol ym 1883 ac mae'n elusen gofrestredig rhif 1136855.

Cydnabyddir mewn asesiadau annibynnol i'r llywodraeth fod Prifysgol Caerdydd ymhlith prifysgolion addysgu ac ymchwil mwyaf blaenllaw Prydain. Mae ehangder arbenigedd y Brifysgol ym maes ymchwil ac addysgu dan arweiniad ymchwil yn cwmpasu: y dyniaethau; y gwyddorau naturiol, ffisegol a chymdeithasol a'r gwyddorau iechyd a bywyd; peirianeg a thechnoleg; paratoi ar gyfer amrywiaeth mawr o broffesiynau; ac ymrwymiad ers amser maith i addysg gydol oes.

Daw myfyrwyr a staff y Brifysgol o bedwar ban y byd a chânt eu denu iddi gan ei bri rhyngwladol a'i hymrwymiad i arloesi a rhagori ym mhob maes gweithgarwch. Mae Prifysgol Caerdydd yn aelod o Grwp Russell o brifysgolion ymchwil mwyaf blaenllaw Prydain.

Daw'r boblogaeth o fyfyrwyr o amrywiaeth o gefndiroedd a chânt eu denu o bob cwr o Gymru, o weddill y DU a gweddill y byd. Myfyrwyr rhyngwladol yw rhyw 17% o gyfanswm poblogaeth y myfyrwyr. Yn ôl dangosyddion perfformiad y Llywodraeth mae myfyrwyr Prifysgol Caerdydd yn debycach o lwyddo yn eu hastudiaethau ac mae cyfraddau cwblhau'r flwyddyn gyntaf gryn dipyn yn uwch na'r cyfartaleddau cenedlaethol a hefyd yn uwch na chyfraddau rhai prifysgolion tebyg. Bydd llawer o gynlluniau gradd y Brifysgol yn darparu eithriad rhannol neu lwyr rhag arholiadau proffesiynol perthnasol ac mae dros ddeugain o gynlluniau astudio yn elwa o achrediad a mewnbwn cyrff proffesiynol. Bydd dros 20% o fyfyrwyr Prifysgol Caerdydd yn astudio'n ôl-raddedig.

Rôl bwysig i'r Brifysgol yw hybu iechyd a lles gan gyfeirio'n arbennig at anghenion Cymru, a chyflawnir y rôl honno drwy gyfrwng ymagwedd ryngddisgyblaethol ac amlbartneriaeth gref. Partner canolog i'r Brifysgol yn y rôl Cymru-gyfan honno yw'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (y GIG) yng Nghymru, gwasanaeth y mae gan y Brifysgol gysylltiadau ag ef ar bob lefel.

Cartref y Brifysgol yw rhai o'r adeiladau o garreg Portland ymhlith parciau a rhodfeydd coediog canolfan ddinesig Caerdydd. Dros y blynyddoedd diwethaf, buddsoddwyd yn sylweddol yn ystâd y Brifysgol, gan gynnwys ehangu cyfleusterau'r gwyddorau bywyd, datblygu canolfan newydd yn ddiweddar i ymchwilio i'r ymennydd, a chodi adeilad newydd ar gyfer Optometreg a Gwyddorau'r Golwg.

Mae'r rhan fwyaf o lety preswyl y Brifysgol i'w myfyrwyr o fewn pellter cerdded i'r darlithfeydd, y llyfrgelloedd ac undeb y myfyrwyr. Gwarantir lle yn un o 4,700 o ystafelloedd y Brifysgol i bob myfyriwr israddedig blwyddyn-gyntaf sy'n dod iddi drwy'r cylch derbyn arferol. Ystafelloedd gwely ac astudio en-suite unigol mewn fflatiau hunanarlwyo yw'r mwyafrif llethol o'r preswylfeydd i fyfyrwyr – ac yn ôl arolwg gan Undeb Cenedlaethol y Myfyrwyr bydd y myfyrwyr yn talu rhai o'r rhenti isaf yn y DU. Mae cyfrifiaduron ar rwydwaith, a'r rheiny'n cynnig cyfoeth o gymwysadau meddalwedd, ar gael i bob myfyriwr ac mae canolfan bwrpasol Canolfan y Graddedigion yn darparu i ôl-raddedigion gymorth a chyfleusterau sy'n ychwanegol at y rhai sydd ar gael iddynt o fewn eu Hysgolion. Oherwydd y pwys a roir ar sicrhau bod gan raddedigion Prifysgol Caerdydd y sgiliau personol a deallusol a fynir gan gyflogwyr, gwelir lefelau uchel iawn o gyflogi ei graddedigion.

Y Brifysgol yw darparwr mwyaf addysg oedolion yng Nghymru, a bydd Canolfan Caerdydd ar gyfer Dysgu Gydol Oes yn darparu rhai cannoedd o gyrsiau mewn canolfannau ledled y De Ddwyrain. Mae gweithgareddau'r Brifysgol yn y maes hwn hefyd yn cwmpasu'r gwaith datblygu proffesiynol a wneir gan yr ysgolion ar gyfer cyflogwyr, a chaiff llawer o'r cyrsiau hynny eu datblygu'n bwrpasol i ateb anghenion cwmnïau unigol. Mae'r Ganolfan hefyd yn cynnig hyfforddiant iaith busnes ar bob lefel.

Gan fod y Brifysgol yn un o'r cyflogwyr mwyaf yng Nghaerdydd ac yn prynu cryn lawer o nwyddau a gwasanaethau, bydd hi'n cyfrannu llawer i ffyniant y rhanbarth. Bydd diwydiannau a phartneriaid masnachol, cyrff y llywodraeth a sefydliadau eraill yn manteisio ar ei harbenigedd academiaidd a'i chyfleusterau ymchwil. Oherwydd y cysylltiadau hynny, ynghyd â darparu cyrsiau diweddar proffesiynol ac offer soffistigedig a sgiliau arbenigol, mae'r Brifysgol yn helpu i gynyddu effeithlonrwydd, cystadleurwydd ac elw byd diwydiant a masnach.

Bydd y Brifysgol hefyd yn helpu i gynhyrchu syniadau busnes a chwmnïau deilliannol newydd yn y rhanbarth; bob blwyddyn, bydd gweithgareddau trosglwyddo technoleg – o gwmnïau cychwynnol a thrwyddedu cynhyrchion newydd i fyd diwydiant – yn cyfrannu degau o filiynau o bunnoedd i'r economi. Mae Rhwydwaith Arloesi Prifysgol Caerdydd wedi cyflwyno rhai cannoedd o gwmnïau i arbenigedd, gwybodaeth a chyfleusterau'r Brifysgol.

PRIFYSGOL CAERDYDD

CYFRIFOLDEBAU CYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Yn unol â Siarter Corffori'r Brifysgol, y Cyngor sy'n gyfrifol am weinyddu a rheoli materion y Brifysgol, gan gynnwys sicrhau system effeithiol o reoli mewnol, ac mae'n ofynnol iddo gyflwyno Datganiadau Ariannol archwiliedig ar gyfer pob blwyddyn ariannol.

Mae'r Cyngor yn gyfrifol am gadw cofnodion priodol o'r cyfrifon sy'n datgelu sefyllfa ariannol y Brifysgol a'i his-gwmnïau yn rhesymol o gywir ar unrhyw adeg ac yn ei alluogi i sicrhau y llunnir y Datganiadau Ariannol yn unol â Siarter Corffori'r Brifysgol, y Cyfarwyddyd Cyfrifon a gyhoeddwyd gan CCAUC, y Datganiad o Arferion a Argymhellir: Cyfrifydda mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch, a safonau cyfrifydda perthnasol eraill. Yn ogystal, ac o fewn amodau a thelerau'r Memorandwm Ariannol y cytunwyd arno rhwng CCAUC a Chyngor y Brifysgol, mae'n ofynnol i'r Cyngor, drwy ddeiliad dynodedig y swydd, lunio Datganiadau Ariannol am bob blwyddyn ariannol unigol gan roi darlun cywir a theg o sefyllfa'r Brifysgol a'i his-gwmnïau ac o'r gwarged neu'r ddyled, cyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig a'r llifoedd arian am y flwyddyn honno.

Wrth beri i'r Datganiadau Ariannol gael eu llunio, mae'r Cyngor wedi sicrhau bod:

- polisïau cyfrifydda addas yn cael eu dewis a'u cymhwysu'n gyson;
- y dyfarniadau a'r amcangyfrifon yn rhesymol a doeth;
- y safonau cyfrifydda cymwys wedi'u dilyn, yn amodol ar unrhyw wriadau perthnasol a ddatgelir ac a eglurir yn y Datganiadau Ariannol;
- y Datganiadau Ariannol wedi'u llunio ar sail busnes byw. Mae'r Cyngor yn fodlon bod ganddo adnoddau digonol i barhau mewn busnes yn y dyfodol rhagweladwy: a dyna pam y mae'r sail busnes byw yn dal i gael ei mabwysiadu wrth baratoi'r Datganiadau Ariannol.

Mae'r Cyngor wedi cymryd camau rhesymol:

- i sicrhau y caiff y cyllid a gaiff gan CCAUC, Llywodraeth Cynulliad Cymru a Chyrff Cyllido eraill ei ddefnyddio'n unig i'r dibenion y'i darparwyd ar eu cyfer ac yn unol â'r Memorandwm Ariannol â CCAUC ac unrhyw amodau eraill y gall CCAUC neu Gorff Cyllido eu pennu o bryd i'w gilydd;
- i sicrhau bod dulliau rheoli ariannol a rheolaethol priodol ar waith i ddiogelu cronfeydd cyhoeddus a chronfeydd o ffynonellau eraill;
- i ddiogelu asedau'r Brifysgol a'i his-gwmnïau a rhwystro a chanfod twyll;
- i sicrhau y caiff adnoddau a gwariant y Brifysgol a'i his-gwmnïau eu rheoli'n ddarvoudus, yn effeithlon ac yn effeithiol.

Mae elfennau allweddol system rheolaeth ariannol fewnol y Brifysgol, a luniwyd i gyflawni'r cyfrifoldebau a amlinellwyd uchod, yn cynnwys:

- diffiniadau clir o gyfrifoldebau penaethiaid adrannau academiaidd a chyfarwyddiaethau gweinyddol ac o'r awdurdod a ddirprwywyd iddynt;
- proses gynllunio, a ategir â chyllidebau incwm, gwariant, cyfalaf a llif arian blynyddol manwl, a bod y Cyngor yn cymeradwyo'r gyllideb gyffredinol;
- adolygiadau rheolaidd o'r canlyniadau ariannol, gan gynnwys adrodd ar amrywiadau a rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am y rhagolwg o ran canlyniadau;
- gofynion sydd wedi'u diffinio a'u ffurfioli'n glir ar gyfer cymeradwyo a rheoli gwariant;
- Rheoliadau Ariannol cynhwysfawr sy'n rhoi manylion y dulliau rheoli a'r gweithdrefnau ariannol ac sydd wedi'u cymeradwyo gan y Pwyllgor Archwilio a'r Cyngor;

PRIFYSGOL CAERDYDD

CYFRIFOLDEBAU CYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

- tŷm Archwilio Mewnol y mae ei raglen flynyddol wedi'i chymeradwyo gan y Pwyllgor Archwilio ac yna gan y Cyngor.

Er hynny, y cyfan y gall unrhyw system reoli ariannol fewnol ei wneud yw darparu sicrwydd rhesymol, ond nid sicrwydd llwyr, yn erbyn camddatganiad neu golled berthnasol.

Drwy Orchymyn y Cyngor

Dr David Grant
Swyddog Cyfrifo

Dyddiad: 28 Ionawr, 2011

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD YR ARCHWILWYR ANNIBYNNOL I GYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Yr ydym wedi archwilio datganiadau ariannol Prifysgol Caerdydd a'i grwp ('y datganiadau ariannol') am y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010, sef y Cyfrif Cyfnerthedig o Incwm a Gwariant, y Mantolenni Cyfnerthedig a'r Brifysgol, y Datganiad Cyfnerthedig o Lif Arian, y Datganiad Cyfnerthedig o Gyfanswm Cydnabyddedig yr Enillion a'r Colledion a'r nodiadau cysylltiedig. Mae'r datganiadau ariannol hyn wedi'u paratoi o dan y confensiwn cost hanesyddol.

Priod gyfrifoldebau Cyngor y Brifysgol a'r archwilwyr

Fel y disgrifir yn y Datganiad o Gyfrifoldebau Cyngor Prifysgol Caerdydd, Cyngor y Brifysgol sy'n gyfrifol am lunio'r datganiadau ariannol yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifydda a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru, y Datganiad o Arferion a Argymhellir – Cyfrifydda ar gyfer Addysg Bellach ac Uwch, y gyfraith berthnasol o eiddo'r Deyrnas Unedig a'r Safonau Cyfrifydda (yr Arferion Cyfrifydda a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig).

Ein cyfrifoldeb ni yw archwilio'r datganiadau ariannol yn unol â'r gofynion cyfreithiol a rheoliadol perthnasol a'r Safonau Rhyngwladol ar Archwilio (Y Deyrnas Unedig ac Iwerddon). Mae'r adroddiad hwn, gan gynnwys y farn a fynegir ynddo, wedi'i baratoi ar gyfer Cyngor y Brifysgol a Chyngor y Brifysgol yn unig ac yn unol â Siarteri a Statudau'r Brifysgol ac i ddim diben arall. Nid ydym, wrth roi'r farn hon, yn derbyn nac yn ymgymryd ag unrhyw gyfrifoldeb at unrhyw ddiben arall nac i unrhyw berson arall y dangosir yr adroddiad hwn iddo neu iddi neu y gall fynd i'w (d)dwyllo ac eithrio lle y cydsyniwyd yn benodol ac yn ysgrifenedig gennym ni ymlaen llaw.

Yr ydym yn rhoi gwybod i chi ein barn ynghylch a yw'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg ac a ydynt wedi'u llunio'n briodol ac yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifydda a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru a'r Datganiad o Arferion a Argymhellir – Cyfrifydda ar gyfer Addysg Bellach ac Uwch. Rhoddwn wybod i chi ein barn ar a yw'r arian a wariwyd o grantiau Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru a chronfeydd eraill o ba ffynonellau bynnag a weinyddir gan y Brifysgol at ddibenion penodol wedi'i gymhwysu'n briodol ac ym mhob ffordd o bwys at y dibenion y'i ceir ef ar eu cyfer ac, os yw'n briodol, a yw ef wedi'i reoli gan gydymffurfio â'r holl ddeddfwriaeth berthnasol ac a yw'r incwm, yn ein barn ni ac ym mhob ffordd o bwys, wedi'i gymhwysu yn unol â'r memorandwm ariannol â Chyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru. Yr ydym hefyd yn rhoi gwybod i chi a ydym o'r farn fod y wybodaeth a roddwyd yn adroddiad y Trysorydd yn gyson â'r datganiadau ariannol. Yn ogystal, rhoddwn wybod i chi a yw'r Brifysgol, yn ein barn ni, heb gadw cofnodion cyfrifydda digonol, a yw'r cofnodion cyfrifydda yn peidio â chyd-fynd â'r datganiadau ariannol, neu a ydym heb gael yr holl wybodaeth a'r esboniadau y mae eu hangen arnom i wneud ein harchwiliad.

Byddwn ni'n darllen y wybodaeth arall sydd yn yr Adroddiad Blynyddol ac yn ystyried y goblygiadau ar gyfer ein hadroddiad os down i wybod am unrhyw gamddatganiad ymddangosiadol neu unrhyw anghysondeb o bwys â'r datganiadau ariannol. Nid yw'r wybodaeth arall ond yn cynnwys Adroddiad y Trysorydd, y Datganiad o Lywodraethu Corfforaethol, y Datganiad o Fudd Cyhoeddus a'r Datganiad o Gyfrifoldebau Cyngor y Brifysgol.

Byddwn ni hefyd yn adolygu'r datganiad o reolaeth fewnol sydd wedi'i gynnwys fel rhan o'r datganiad ynghylch Llywodraethu Corfforaethol ac yn cyflwyno sylwadau os yw'r datganiad yn anghyson â'n gwybodaeth o'r Brifysgol a'r Grwp. Nid oes gofyn i ni ystyried a yw'r datganiad o reolaeth fewnol yn ymdrin â phob risg a dull rheoli, na barnu pa mor effeithiol yw gweithdrefnau llywodraethu corfforaethol y Brifysgol neu ei gweithdrefnau risg a rheoli. Byddwn ni'n ystyried y goblygiadau i'n hadroddiad os down i wybod am unrhyw gamddatganiad ymddangosiadol neu unrhyw anghysondeb o bwys â'r datganiadau ariannol. Nid yw'n cyfrifoldebau ni'n estyn i unrhyw wybodaeth arall.

Sail y farn archwilio

Fe gynhaliwyd ein harchwiliad yn unol â'r Safonau Rhyngwladol ar Archwilio (y DU ac Iwerddon) a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio ac â'r Cod Ymarfer ar Archwilio a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru. Mae archwiliad yn cynnwys astudiaeth, ar sail prawf, o dystiolaeth sy'n berthnasol i'r symiau a'r dadleniadau yn y datganiadau ariannol. Mae ef hefyd yn cynnwys asesiad o'r amcangyfrifon a'r dyfarniadau sylweddol a wnaed gan Gyngor y Brifysgol wrth lunio'r datganiadau ariannol, ac a yw'r polisiau cyfrifo yn briodol i amgylchiadau'r Brifysgol ac yn cael eu cymhwysu'n gyson a'u dadlennu'n ddigonol.

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD YR ARCHWILWYR ANNIBYNNOL I GYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Cynlluniwyd a chyflawnwyd ein harchwiliad er mwyn cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau y credem eu bod yn angenrheidiol er mwyn rhoi tystiolaeth ddigonol i ni i roi sicrwydd rhesymol bod y datganiadau ariannol yn rhydd rhag camddatganiadau o bwys, p'un a achoswyd hynny drwy dwyll neu drwy afreoleidd-dra neu gamgymeriad arall. Wrth ffurfio'n barn, gwnaethom hefyd bwysu a mesur digonolrwydd cyffredinol cyflwyniad y wybodaeth yn y datganiadau ariannol.

Barn

Yn ein barn ni:

- i. mae'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa'r Brifysgol a'r Grwp ar 31 Gorffennaf 2010, ac o incwm a gwariant, enillion a cholledion cydnabyddedig a llifoedd arian y Grwp am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny;
- ii. mae'r datganiadau ariannol wedi'u paratoi'n briodol yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifydda a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru a'r Datganiad o Arferion a Argymhellir – Cyfrifydda ar gyfer Addysg Bellach ac Uwch, ac â'r Arferion Cyfrifydda a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig;
- iii. ym mhob ffordd o bwys, mae'r cronfeydd o ba ffynhonnell bynnag, ac a weinyddir gan y Brifysgol at ddibenion penodol, wedi'u cymhwyso'n briodol at y dibenion hynny ac wedi'u rheoli gan gydymffurfio â'r ddeddfwriaeth berthnasol ac unrhyw delerau ac amodau eraill sydd ynghlwm wrthynt; a
- iv. ym mhob ffordd o bwys, mae'r incwm wedi'i gymhwyso yn unol â Statudau'r Sefydliad ac mae'r cronfeydd a ddarparwyd gan Gyngor Cyllid Addysg Uwch Cymru wedi'u cymhwyso'n unol â'r memorandwm ariannol â Chyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru ac unrhyw delerau ac amodau eraill sydd ynghlwm wrtho.

PricewaterhouseCoopers LLP
Cyfrifwyr Siartredig ac Archwilwyr Cofrestredig
Caerdydd

28 Ionawr 2011

PRIFYSGOL CAERDYDD

CYFRIF INCWM A GWARIANT Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

	Nodyn	2010 £'000	2009 £'000
INCWM			
Grantiau o CCAUC	2	131,667	129,534
Ffioedd academaidd a grantiau cymorth	3	113,102	107,382
Grantiau a chontractau ymchwil	4	87,962	89,137
Incwm gweithredu arall	5	93,938	83,312
Incwm o waddolion a llog derbyniadwy	6	2,561	4,994
		<hr/>	<hr/>
Cyfanswm yr Incwm		429,230	414,359
		<hr/>	<hr/>
GWARIANT			
Costau staff	7	243,701	236,193
Treuliau gweithredu eraill	9	153,135	143,837
Dibrisiant	11	17,266	16,339
Llog taladwy a chodiadau tebyg	8	4,448	3,990
		<hr/>	<hr/>
Cyfanswm y Gwariant	9	418,550	400,359
		<hr/>	<hr/>
Gwarged ar weithrediadau parhaus ar ôl dibrisio asedau adeg eu prisio, gwaredu asedau a thalu trethi		10,680	14,000
Trosglwyddo o incwm cronus mewn cronfeydd gwaddol		157	413
		<hr/>	<hr/>
Gwarged am y flwyddyn wedi'i gadw yn y cronfeydd cyffredinol wrth gefn	22	10,837	14,413
		<hr/>	<hr/>

DATGANIAD O GOST HANESYDDOL Y GWARGEDION Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

	Nodyn	2010 £'000	2009 £'000
Gwarged ar weithrediadau parhaus		10,680	14,000
Y gwahaniaeth rhwng codiad dibrisiad ar sail cost hanesyddol a'r codiad dibrisiad gwirioneddol am y flwyddyn o'i gyfrifo ar sail y swm a ail-brisiwyd	21	3,370	3,371
		<hr/>	<hr/>
Gwarged cost hanesyddol a gadwyd am y flwyddyn		14,050	17,371
		<hr/>	<hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

**DATGANIAD O GYFANSWM YR ENILLION A'R COLLEDION CYDNABYDDEDIG
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010**

	Nodyn	2010	2009
		£'000	£'000
Gwarged ar weithrediadau parhaus ar ôl dibrisio asedau adeg eu prisio, gwerthu asedau a thalu trethi		10,680	14,000
Arbrisant/(Dibrisant) buddsoddiadau ased gwaddol	20	2,291	(2,271)
Gwaddolion newydd	20	369	439
Enillion/(Colled) actiwaraidd ar y cynllun pensiwn	29	2,130	(20,840)
		<hr/>	<hr/>
CYFANSWM YR ENILLION/(COLLEDION) CYDNABYDDEDIG MEWN PERTHYNAS Â'R FLWYDDYN		15,470	(8,672)
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Cysoni			
Cronfeydd wrth gefn a gwaddolion wrth agor		247,236	255,908
Cyfanswm y (colledion)/enillion cydnabyddedig am y flwyddyn		15,470	(8,672)
		<hr/>	<hr/>
Cronfeydd wrth gefn a gwaddolion wrth gau		262,706	247,236
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

Y MANTOLENNI
Ar 31 Gorffennaf 2010

		<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
	Nodyn	2010	2009	2010	2009
		£'000	£'000	£'000	£'000
ASEDAU SEFYDLOG					
Asedau diriaethol	11	317,697	324,558	317,697	324,383
Buddsoddiadau	12	3,326	3,656	3,320	3,710
		<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
		321,023	328,212	321,017	328,093
		<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
BUDDSODDIADAU ASEDAU GWADDOLION	13	24,595	22,092	24,595	22,092
ASEDAU CYFREDOL					
Stociau	14	148	129	148	129
Dyledwyr	15	59,957	48,166	60,493	48,536
Adneuon tymor-byr		150,810	119,690	150,810	119,690
Arian yn y banc ac mewn llaw		5,478	5,808	5,356	5,255
		<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
		216,393	173,793	216,807	173,610
CREDYDWYR: symiau'n ddyledus o fewn blwyddyn	16	(81,963)	(62,368)	(81,361)	(61,488)
		<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
ASEDAU CYFREDOL NET		134,430	111,425	135,446	112,112
		<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
CYFANSWM YR ASEDAU LLAI RHWYMEDIGAETHAU CYFREDOL		480,048	461,729	481,058	462,307
CREDYDWYR: symiau'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	17	(24,836)	(26,990)	(24,836)	(26,990)
DARPARIAETHAU AR GYFER RHWYMEDIGAETHAU A CHODIADAU	29	(62,700)	(62,400)	(62,700)	(62,400)
INCWM GOHIRIEDIG ARALL	18	(33,850)	(28,350)	(33,850)	(28,350)
		<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
ASEDAU NET		<u>358,662</u>	<u>343,989</u>	<u>359,672</u>	<u>344,567</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

Y MANTOLENNI

Ar 31 Gorffennaf 2010 (Parhad)

	Nodyn	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
		2010 £'000	2009 £'000	2010 £'000	2009 £'000
GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG	19	95,956	96,753	95,956	96,753
GWADDOLION					
Parhaol	20	19,987	17,959	19,987	17,959
Gwariadwy	20	4,608	4,133	4,608	4,133
		<u>24,595</u>	<u>22,092</u>	<u>24,595</u>	<u>22,092</u>
CRONFEYDD WRTH GEFN					
Ailbriso'r cronfeydd wrth gefn	21	93,659	97,029	93,659	97,029
Cronfeydd cyffredinol wrth gefn	22	144,452	128,115	145,462	128,693
		<u>238,111</u>	<u>225,144</u>	<u>239,121</u>	<u>225,722</u>
CYFANSWM		<u>358,662</u>	<u>343,989</u>	<u>359,672</u>	<u>344,567</u>

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol hyn gan y Cyngor ar 28 Ionawr 2011

Llofnodwyd ar ran y Cyngor

Dr David Grant	-	Is-Ganghellor
Philippa Herbert	-	Trysorydd Mygedol
D M Davies	-	Cyfarwyddwr Cyllid

PRIFYSGOL CAERDYDD

DATGANIAD CYFNERTHEDIG O'R LLIF ARIAN
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

	Nodyn	2010 £'000	2009 £'000
Llif arian o'r gweithgareddau gweithredu	23	35,458	26,010
Adenillion ar fuddsoddiadau a gwasanaethu cyllid	24	438	3,443
Gwariant cyfalaf a buddsoddiad ariannol	25	(2,731)	(5,795)
Rheoli adnoddau hylifol	26	(31,120)	(20,351)
Cyllido	27	(2,091)	(2,535)
(Gostyngiad)/Cynnydd yn yr arian		<u>(46)</u>	<u>772</u>
Cysoni'r llif arian net â'r symud mewn cronfeydd net			
(Gostyngiad)/Cynnydd mewn arian yn y cyfnod	28	(46)	772
Mewnlif arian o adnoddau hylifol	28	31,120	20,351
All-lif arian o'r gostyngiad yn y ddyled	28	2,091	2,535
Symud yn y cronfeydd net yn ystod y cyfnod		<u>33,165</u>	<u>23,658</u>
Cronfeydd net ar 1 Awst		<u>96,219</u>	<u>72,561</u>
Cronfeydd net ar 31 Gorffennaf		<u><u>129,384</u></u>	<u><u>96,219</u></u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

1. Y CONFENSIWN CYFRIFYDDA

Sail y Paratoi

Mae'r Datganiadau Ariannol wedi'u paratoi yn unol â'r Safonau Cyfrifydda sy'n gymwys yn y Deyrnas Unedig ac yn unol â'r Datganiad o Arferion a Argymhellir: Cyfrifydda mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch ("SORP"). Os yw'n berthnasol, mae'r Datganiadau Ariannol yn dilyn cyfarwyddiadau cyfrifydda CCAUC.

Sail y Cyfrifydda

Mae'r Datganiadau Ariannol hyn wedi'u paratoi o dan y confensiwn cost hanesyddol, fel y'u diwygiwyd drwy ailbrisiu'r Buddsoddiadau Ased Gwaddol a rhai asedau sefydlog penodol.

Sail y Cyfnerthu

Er bod y Datganiadau Ariannol cyfnerthedig yn cyfnerthu Datganiadau Ariannol y Brifysgol a'i holl is-gwmnïau am y flwyddyn ariannol hyd at 31ain Gorffennaf, nid ydynt yn cynnwys rhai Undeb y Brifysgol na rhai Cardiff Partnership Fund Cyf am nad oes gan y Cyngor reolaeth dros eu gweithgareddau ariannol a gweithredol. Mabwysiedir polisïau cyfrifydda unffurf ledled y Grwp.

Cydnabod Incwm

Mae incwm o Waddolion a Rhoddion Penodol, Grantiau a Chontractau Ymchwil a Gwasanaethau Eraill a Ddarparwyd wedi'i gynnwys i'r graddau y tynnwyd y gwariant uniongyrchol yn ystod y flwyddyn, ynghyd ag unrhyw gyfraniadau cysylltiedig at gostau gorbenion. Credydur yr holl incwm o adneuoan tymor-byr a Buddsoddiadau Ased Gwaddol Cyffredinol i'r Cyfrif Incwm a Gwariant ar sail dderbyniadwy. Caiff Grantiau Penodol sydd heb eu gwario eu dwyn ymlaen fel Incwm Gohiriedig.

Caiff grantiau rheolaidd gan y Cyngorau Cyllido eu cydnabod yn y cyfnod y'u ceir hwy.

Darpariaeth ar gyfer Dyledion Amheus

Gwneir darpariaeth benodol ar gyfer dyledion unigol os bernir bod amheuaeth ynglyn â'u hadennill ar sail profiad hanesyddol.

Cynlluniau Pensiwn

Y tri phrif gynllun pensiwn diffiniedig i staff y Brifysgol yw Cynllun Blwydd-dal y Prifysgolion (yr USS), Cronfa Bensiwn Prifysgol Caerdydd (y CUPF) a'r Cynllun Llywodraeth Leol (yr LGS). Cynlluniau budd-dal diffiniedig a ariannir yw'r rhain, ac maent wedi'u contractio allan o Gynllun Pensiwn y Wladwriaeth ar sail Enillion. Prisir y cronfeydd bob tair blynedd gan actiwari sydd â chymwysterau proffesiynol ac fe wnaiff hynny gan ddefnyddio'r dull cronni neu'r dull oed-a-gyrhaeddwyd, ac ymddiriedolwyr y cynllun, ar sail y cyngor a gânt gan yr actiwari, sy'n penderfynu ar gyfraddau'r cyfraniadau sy'n daladwy.

Mewn perthynas â'r CUPF a'r LGS, yr ased neu'r atebolrwydd net a gydnabyddir yn y fantolen yw gwerth presennol y rhwymedigaethau o ran buddion diffiniedig llai gwerth teg asedion y cynllun. Mesurir asedau'r cynllun gan ddefnyddio cyfraddau'r farchnad wrth iddi gau, a mesurir yr atebolrwyddau o ran pensiwn gan ddefnyddio dull yr uned a daflunnir ac yna'i disgowntio ar gyfradd elw gyfredol bondiau corfforaethol sydd o safon ac â thelerau tebyg. Caiff y cynnydd yng ngwerth presennol yr atebolrwydd y disgwylir iddo ddeillio o wasanaeth y gweithwyr cyflog yn ystod y flwyddyn ei godi ar gostau staff. Caiff yr elw disgwyliedig ar asedau'r cynllun a'r cynnydd yn ystod y flwyddyn yng ngwerth presennol atebolrwyddau'r cynllun yn sgil treigl amser eu codi fel traul llog. Cydnabyddir enillion a cholledion actiwaraid yn y datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig.

Gan nad oes modd adnabod cyfran y Brifysgol o asedau a rhwymedigaethau gwaelodol yr USS, fe gyfrifir am yr USS, fel y caniateir gan FRS 17, fel cynllun cyfraniadau diffiniedig a chodir y cyfraniadau iddo ar gostau staff yn ystod y flwyddyn.

Yn ogystal, mae cynllun blwydd-dal y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (y GIG) yn weithredol yn achos rhai aelodau o'r staff. Cynllun cyfraniadau diffiniedig sydd heb ei ariannu yw cynllun y GIG, a thelir budd-daliadau pensiwn o'r cyfraniadau a gafwyd yn ystod y flwyddyn ac yn ôl y cyfraddau cyfrannu y penderfynir arnynt gan Drysorlys Ei Mawrhydi.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

Arian Tramor

Cofnodir trafodion a wneir mewn arian tramor yn ôl y gyfradd gyfnewid a oedd ar waith ar ddyddiadau'r trafodion. Trosir asedau ariannol ac atebolrwyddau mewn arian tramor i arian Prydain yn ôl y cyfraddau diwedd-blwyddyn a chaiff y gwahaniaethau yn y cyfraddau cyfnewid sy'n deillio o hynny eu cynnwys wrth benderfynu ar y diffyg neu'r gwarged am y flwyddyn.

Prydlesi

Mae prydlesi ariannol, sef prydlesi sy'n rhoi'r un hawliau i raddau helaeth â pherchnogaeth ac sy'n gysylltiedig ag eitemau sylweddol o ran peiriannau, offer a cherbydau wedi'u cyfalafu a'u dibrisio yn unol â pholisi dibrisio'r Brifysgol, yn amodol ar uchafswm cyfnod tymor y brydles. Mae elfen llog cyfalaf y taliadau prydles yn y dyfodol wedi'i chynnwys yn 'credydwyr eraill'. Mae elfen llog y taliadau prydles yn gyfran gyson o'r balans cyfalaf sy'n ddyledus ac fe'i codir i'r cyfrif elw a cholled dros gyfnod y brydles.

Caiff incwm a chostau rhent dan brydlesi gweithredol eu credydu a'u codi i incwm ac i wariant, yn y drefn honno, mewn cyfansymiau blynyddol cyfwerth dros gyfnodau'r prydlesi.

Tir ac Adeiladau

Mae'r Brifysgol wedi cydymffurfio â darpariaethau FRS15 (Agedau Sefydlog Diriaethol) ac wedi cadw Tir ac Adeiladau yn ôl eu gwerth llyfr net (yn amodol ar y gofyniad i'w hadolygu'n flynyddol am amhariad arnynt). Cynhaliwyd y prisiad diwethaf o gyn-eiddo Prifysgol Caerdydd ym mis Gorffennaf 1998 gan Gerald Eve, Tirfesurwyr Siartredig. Prisiwyd eiddo prydlesol ar safle Prifysgol Cymru, Ymddiriedolaeth y GIG gan Asiantaeth Swyddfa Brisio Caerdydd a gwnaed y prisiad o eiddo arall yr hen CMPC gan Burnett Davies, Tirfesurwyr Siartredig.

Gynt, sail prisiad eiddo rhydd-ddaliadol anarbenigol ac eiddo prydlesol anarbenigol oedd y gwerth ar y farchnad agored ar gyfer y defnydd cyfredol ohonynt; sail prisiad eiddo rhydd-ddaliadol arbenigol ac eiddo prydlesol arbenigol oedd cost yr ailosod ar ôl y dibrisio ac mae'r gwerth hwnnw wedi'i bennu bellach. Delir tir yn rhydd-ddaliadol ac ni chaiff ei ddibrisio am y credir bod iddo oes ddefnyddiol amhenodol.

Dibrisir adeiladau dros eu hoes ddefnyddiol ddisgwyliedig o 50 mlynedd a thir prydlesol dros oes y brydles hyd at uchafswm o 50 mlynedd. Caiff adnewyddiadau sylweddol sydd â chost cyfalaf o fwy na K£250 ac sy'n cynyddu gwerth yr adeiladu eu cyfalafu a'u dibrisio dros 15 mlynedd.

Os caiff adeiladau eu caffael gyda chymorth grantiau penodol, cânt eu cyfalafu a'u dibrisio fel y disgrifir uchod. Caiff y grantiau cysylltiedig eu trin fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i incwm dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr adeiladau.

Mae'r Brifysgol yn glynu wrth Femorandwm Ariannol CCAUC sy'n ei gwneud hi'n ofynnol cael cymeradwyaeth CCAUC cyn cychwyn trafodion sy'n effeithio ar eiddo a adeiladwyd neu a ddatblygwyd gyda grantiau a dalwyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol ar sail cyngor y Cynghorau Cyllido.

Offer

Caiff gwerth offer sy'n costio llai na £10,000 yr eitem neu grwp o eitemau cysylltiedig ei ddileu ym mlwyddyn eu caffael. Caiff yr holl offer eraill eu cyfalafu ac eithrio'r offer a ariannir o Grantiau Ymchwil ac sy'n costio o dan £50,000 ac a gaiff hefyd eu dileu ym mlwyddyn eu prynu.

Caiff offer a gyfalafwyd eu rhestru yn ôl eu cost a chânt eu dibrisio ar sail llinell syth dros dymor y brydles fyrraf a'r oes ddefnyddiol ddisgwyliedig fel a ganlyn:

Prif gyfrifiadur ac offer ffôn	-	7 mlynedd
Cerbydau modur ac offer cyffredinol eraill	-	4 blynedd

Caiff offer sy'n costio dros £50,000 ac a ariannir gan Grantiau Ymchwil eu cyfalafu a'u dibrisio dros yr isaf o'r uchod a'r blynyddoedd sy'n weddill o'r prosiect. Caiff y grantiau cysylltiedig eu trin fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i incwm dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr offer.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

Grantiau a chyfraniadau cyfalaf

Rhoir cyfrif am grantiau a chyfraniadau cyfalaf a gafwyd gan y Brifysgol i gyllido gwaith adeiladu neu brynu asedau cyfalaf fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i'r cyfrif incwm a gwariant dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr asedau cysylltiedig.

Buddsoddiadau

Cynhwysir Buddsoddiadau Ased Gwaddol yn y Fantolen yn ôl eu gwerth ar y farchnad. Cynhwysir Buddsoddiadau Ased Cyfredol yn ôl yr isaf o'r gost a'r gwerth ar y farchnad.

Stociau

Stociau cemegol canolog a nwyddau traul masnachol Arlwyfaeth a'r Uned Waith yw'r stociau. Prisir hwy yn ôl y gost isaf neu'r pris gwerthadwy net.

Cynnal a Chadw Eiddo

Mae gan y Brifysgol gynllun cynnal-a-chadw treigl a adolygir bob blwyddyn. Codir cost y cynnal a chadw cywirol rheolaidd i'r cyfrif incwm a gwariant wrth iddi godi.

Statws Treth

Gan fod y Brifysgol yn elusen sydd wedi'i heithrio o fewn ystyr Atodlen 2 Deddf Elusennau 1993, mae'n elusen o fewn ystyr Adran 506(1) Deddf Trethi 1988. Yn unol â hynny, mae'r Brifysgol wedi'i heithrio, o bosibl, rhag talu treth mewn cysylltiad â'r incwm neu'r enillion cyfalaf a gaiff hi o fewn y categorïau sy'n dod o dan Adran 505 Deddf Trethi 1988 neu Adran 256 Deddf Trethu Enillion Trethadwy 1992 i'r graddau y caiff yr incwm hwnnw neu'r enillion hynny ei gymhwyso neu eu cymhwyso at ddibenion cwbl elusennol. Nid yw'r Brifysgol wedi'i heithrio rhag Treth ar Werth yn yr un modd.

Treth Ohiriedig

Cydnabyddir treth ohiriedig mewn cysylltiad â'r holl wahaniaethau amseru sydd wedi cychwyn ond heb eu gwrth-droi ar ddyddiad y fantolen lle mae'r trafodion neu'r digwyddiadau'n arwain at rwymedigaeth i dalu rhagor o dreth yn y dyfodol, neu at hawl i dalu llai o dreth yn y dyfodol. Mesurir treth ohiriedig yn ôl cyfartaledd y cyfraddau treth y disgwylir iddynt fod yn gymwys yn y cyfnod y disgwylir i'r gwahaniaethau amseru gael eu gwrth-droi ynddo, a hynny ar sail y cyfraddau a chyfraith treth sydd wedi'u deddfu neu wedi'u deddfu i bob pwrpas ar ddyddiad y fantolen. Ni chydabyddir asedau treth gohiriedig ond i'r graddau yr ystyrir ei bod hi'n fwy tebygol na pheidio y bydd gwargedion trethadwy y gellir didynnu costau gwrth-droi'r gwahaniaethau amseru sylfaenol ohonynt yn y dyfodol. Ni ddisgowntir balansau treth ohiriedig.

Arian ac Adnoddau Hylifol

Mae adneuon arian tymor-byr gyda banciau, cymdeithasau adeiladu a gwarantau llywodraethol cydnabyddedig, y gellir codi arian ohonynt ar alw neu heb rybudd a heb gosb berthnasol, wedi'u cynnwys yn y balansau arian yn y fantolen gyfnerthedig a'r datganiadau llif arian cyfnerthedig.

Darpariaethau

Cydnabyddir darpariaethau pan fo gan y sefydliad rwymedigaeth gyfreithiol neu adeiladol bresennol o ganlyniad i ddigwyddiad yn y gorffennol ac mae'n debyg y bydd gofyn trosglwyddo budd economaidd i setlo'r rhwymedigaeth ac y gellir gwneud amcangyfrif dibynadwy o gyfanswm y rhwymedigaeth.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

2. GRANTIAU'R CYNGOR CYLLIDO

	Nodyn	2010 £'000	2009 £'000
Grant rheolaidd		111,611	113,052
Grantiau penodol:			
- Cronfa'r Uno		257	1,044
- Isadeiledd Academaidd		2,654	1,814
- Cymorth Dysgu ac Addysgu		287	1,014
- Myfyrwyr ag Anableddau		-	81
- Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol		34	47
- Datblygiad Economaidd Addysg Uwch		1,306	1,270
- Cronfeydd Atodol		7,334	3,916
- Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil		-	50
- Dyfarniad Cyflogau Meddygol		1,276	1,309
- Ysgolion Clinigol Gogledd Cymru		1,694	1,413
- Ehangu Mynediad		290	299
- Eraill		1,575	1,111
Rhyddhau grantiau cyfalaf a ohiriwyd:			
Adeiladau	19	3,053	2,973
Offer	19	296	141
		131,667	129,534

3. FFIOEDD ACADEMAIDD A GRANTIAU CYMORTH

	2010 £'000	2009 £'000
Myfyrwyr Addysg Uwch y DU	47,239	44,337
Myfyrwyr o'r Undeb Ewropeaidd (UE heb y DU)	2,720	2,372
Myfyrwyr o'r tu allan i'r UE	32,587	29,008
Ffioedd rhan-amser	5,892	5,694
	88,437	81,411
Contractau addysg	13,781	13,668
Grantiau cymorth hyfforddiant ymchwil	6,407	6,544
Ffioedd nad ydynt yn dwyn credyd	4,476	5,759
	113,102	107,382

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

4. GRANTIAU A CHONTRACTAU YMCHWIL

	2010	2009
	£'000	£'000
Y Cyngorau Ymchwil	27,080	27,176
Elusennau sydd â'u canolfan yn y DU	15,961	16,079
Cyrff Llywodraeth y DU	26,530	25,669
Diwydiannau'r DU	6,552	8,221
Y Comisiwn Ewropeaidd	6,697	6,381
Tramor	4,062	4,073
Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol	198	241
Grantiau a chontractau eraill	882	1,297
	87,962	89,137
	87,962	89,137

5. INCWM ARALL

	Nodyn	2010	2009
		£'000	£'000
Preswylfeydd, arlwyfaeth a chynadleddau		19,753	18,430
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd:			
Cwmnïau Addysgu		-	223
Llywodraeth Ganolog y DU		39,269	33,666
Awdurdodau Iechyd y DU		9,719	10,345
Diwydiannau'r DU		1,543	3,939
Y Comisiwn Ewropeaidd		1,198	110
Tramor		506	733
Prifysgolion y DU		535	369
Ffynonellau Eraill		12,289	9,536
Elw o werthu asedau sefydlog		-	289
Rhenti Derbyniadwy		306	209
Eithriadau TAW y gellir eu hadennill		379	460
Rhoddion a Chymorthdaliadau		260	228
Incwm arall		7,688	4,234
Rhyddhawyd o Fuddsoddiad Biofusion		90	137
Rhyddhawyd o'r Grantiau Cyfalaf Gohiriedig	19	403	404
		93,938	83,312
		93,938	83,312

6. INCWM O WADDOLION A BUDDSODDIADAU

	Nodyn	2010	2009
		£'000	£'000
Incwm o waddoliadau parhaol	20	643	606
Incwm o waddoliadau gwariadwy	20	110	81
Llog derbyniadwy		1,808	4,307
		2,561	4,994
		2,561	4,994

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

7. COSTAU STAFF

	Nodyn	2010 £'000	2009 £'000
Costau staff			
Cyflogau wythnosol a misol		198,139	193,936
Costau nawdd cymdeithasol		16,386	16,267
Costau pensiwn eraill	29	29,176	25,990
		243,701	236,193

Nid yw'r ffigurau uchod yn cynnwys taliadau a wnaed i staff ar ran y Gwasanaeth Iechyd Gwladol.

Taliadau i'r Is-Ganghellor – Cyflog		245	241
Pensiwn		38	34
		283	275

Ni ddarparwyd unrhyw fuddion mewn da i'r Is-Ganghellor.

		2010 Nifer	2009 Nifer
Nifer y staff, ar gyfartaledd, fesul prifategori			
Clinigol ac anghlinigol, academiaidd ac academiaidd-gysylltiedig		3,701	3,563
Gwasanaethau technegol		204	198
Cymorth gweinyddol		937	957
Gwasanaethau gweithrediadol		289	283
		5,131	5,001

Mae'r gydnabyddiaeth i'r staff ar y cyflogau uchaf yn cynnwys cyfraniadau pensiwn y cyflogwr ond nid y taliadau a wnaed ar ran y Gwasanaeth Iechyd Gwladol mewn perthynas â'i rwymedigaethau cytundebol i staff y Brifysgol o dan gontractau cyflogaeth ar wahân gan y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (er enghraifft, dyfarniadau rhagoriaeth) sydd hefyd heb eu cynnwys yng nghyfrif incwm a gwariant y Brifysgol. Mae'r driniaeth hon yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifydda a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru.

		2010 Nifer	2009 Nifer
£100,000 - £109,999		80	92
£110,000 - £119,999		55	45
£120,000 - £129,999		38	36
£130,000 - £139,999		31	24
£140,000 - £149,999		11	9
£150,000 - £159,999		5	5
£160,000 - £169,999		1	2
£170,000 - £179,999		-	1
£180,000 - £189,999		-	-
£190,000 - £199,999		1	2
£200,000 - £209,999		-	-
£210,000 - £219,999		-	-
£260,000 - £269,999		-	-
£270,000 - £279,999		-	1
£280,000 - £289,999		1	-
		223	217

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

7. COSTAU STAFF (parhad)

Iawndal am golli swydd sy'n daladwy i weithiwr cyflog ar gyflog uwch:

	2010	2009
	£'000	£'000
Iawndal sy'n daladwy	30	139

Cymeradwywyd yr iawndal gan Bwyllgor Taliadau y Brifysgol.

8. LLOG TALADWY A CHOSTAU TEBYG

	Nodyn	2010	2009
		£'000	£'000
Benthyciadau Banc		1,458	1,760
Elfen y llog ar gost pensiynau	29	2,990	2,230
		<u>4,448</u>	<u>3,990</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

**NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010**

9. DADANSODDIAD O'R GWARIANT FESUL GWEITHGAREDD

	Costau staff £'000	Treuliau gweithredu eraill £'000	Llog Taladwy £'000	Cyfanswm 2010 £'000	Cyfanswm 2009 £'000
Adrannau academiaidd	137,819	29,354	-	167,173	164,771
Gwasanaethau academiaidd	14,555	9,729	-	24,284	27,361
Grantiau a chontractau ymchwil	33,686	32,662	-	66,348	65,967
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd	22,325	33,118	-	55,443	43,148
Preswylfeydd, arlwyfaeth a chynadleddau	5,203	8,997	1,458	15,658	13,731
Eiddo	4,160	20,792	-	24,952	24,864
Gweinyddu a gwasanaethau canolog	21,734	5,775	-	27,509	25,307
Treuliau eraill	4,779	12,708	-	17,487	17,711
Addasiadau FRS 17 i'r cronfeydd pensiwn	(560)	-	2,990	2,430	1,160
	<hr/>	<hr/>	<hr/>		
Cyfanswm yn ôl y cyfrif incwm a gwariant	<u>243,701</u>	<u>153,135</u>	<u>4,448</u>	401,284	384,020
Dibrisiant (Nodyn 11)				<u>17,266</u>	<u>16,339</u>
Cyfanswm yn ôl y Cyfrif Incwm a Gwariant				<u>418,550</u>	<u>400,359</u>
				2010	2009
Mae treuliau gweithredu eraill yn cynnwys:					
Tâl archwilwyr – archwiliad allanol				61	46
– gwasanaethau eraill				<u>38</u>	<u>30</u>

10. GWARGED AR Y GWEITHREDIADAU PARHAUS AM Y CYFNOD

Dyma elfennau'r gwarged ar y gweithrediadau parhaus:

	2010 £'000	2009 £'000
Gwarged y Brifysgol am y cyfnod	11,269	14,703
Diffyg a gynhyrchwyd gan is-fusnesau	<u>(432)</u>	<u>(290)</u>
	<hr/>	<hr/>
	<u>10,837</u>	<u>14,413</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

11. ASED AU SEFYDLOG DIRIAETHOL

	<u>Cyfnertedig</u>				
	Tir ac Adeiladau				
	Rhydd- ddaliadol £'000	Ar brydles hir £'000	Asedau'n cael eu hadeiladu £'000	Offer £'000	Cyfanswm £'000
Cost neu brisiad					
Ar 1 Awst 2009	207,089	187,743	6,050	60,654	461,536
Ychwanegiadau yn ôl y gost	191	68	5,319	4,827	10,405
Gwarediadau (i)	-	-	-	(3,165)	(3,165)
Prosiectau a Gwblhawyd	-	7,093	(7,093)	-	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2010	207,280	194,904	4,276	62,316	468,776
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Prisiad	122,181	115,730	-	-	237,911
Cost	85,099	79,174	4,276	62,316	230,865
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	207,280	194,904	4,276	62,316	468,776
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Dibrisio					
Ar 1 Awst 2009	40,336	42,366	-	54,276	136,978
Cost am y flwyddyn	4,637	5,736	-	6,893	17,266
Dilëwyd wrth Waredu	-	-	-	(3,165)	(3,165)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2010	44,973	48,102	-	58,004	151,079
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth llyfr net					
Ar 31 Gorffennaf 2010	162,307	146,802	4,276	4,312	317,697
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2009	166,753	145,377	6,050	6,378	324,558
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ariannwyd Gan:					
Y Cyngor Cyllido	46,682	35,066	622	296	82,666
Gwaddolion/Rhodion	858	1,038	-	-	1,896
Benthyciadau	17,612	17,295	-	-	34,907
Ailbrisi	25,454	59,035	-	-	84,489
Cyfalaf Arall	71,701	34,368	3,654	4,016	113,739
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth llyfr net ar 31 Gorffennaf 2010	162,307	146,802	4,276	4,312	317,697
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

- (i) Rhagdybir y ceir gwared ar offer ar ôl 10 mlynedd.
- (ii) Mae rhai adeiladau penodol wedi'u cyllido o ffynonellau'r Trysorlys ar gost o K£107,956 (2009 K£106,842). Pe gwerthid yr adeiladau hynny, fe ddefnyddiai'r Brifysgol yr arian yn unol â'r Memorandwm Cyllid â CCAUC.
- (iii) Mae Nodyn 1 yn amlinellu manylion prisio'r tir a'r adeiladau.
- (iv) Mae tir ac adeiladau rhydd-ddaliadol yn cynnwys tir na ddibrisiwyd mohono, sef K£20,881 (2009 K£20,881).

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

11. ASEDAU SEFYDLOG DIRIAETHOL (parhad)

	<u>Y Brifysgol</u>				
	Tir ac Adeiladau				
	Rhydd- ddaliadol £'000	Ar brydles hir £'000	Asedau'n cael eu hadeiladu £'000	Offer £'000	Cyfanswm £'000
Cost neu brisiad					
Ar 1 Awst 2009	207,089	187,743	6,050	60,303	461,185
Ychwanegiadau yn ôl y gost	191	68	5,319	4,827	10,405
Gwarediadau (i)	-	-	-	(3,165)	(3,165)
Prosiectau a Gwblhawyd	-	7,093	(7,093)	-	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2010	207,280	194,904	4,276	61,965	468,425
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Prisiad	122,181	115,730	-	-	237,911
Cost	85,099	79,174	4,276	61,965	230,514
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	207,280	194,904	4,276	61,965	468,425
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Dibrisio					
Ar 1 Awst 2009	40,336	42,366	-	54,100	136,802
Cost am y flwyddyn	4,637	5,736	-	6,718	17,091
Dilëwyd wrth Waredu	-	-	-	(3,165)	(3,165)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2010	44,973	48,102	-	57,653	150,728
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth llyfr net					
Ar 31 Gorffennaf 2010	162,307	146,802	4,276	4,312	317,697
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2009	166,753	145,377	6,050	6,203	324,383
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ariannwyd Gan:					
Y Cyngor Cyllido	46,682	35,066	622	296	82,666
Gwaddolion/Rhodion	858	1,038	-	-	1,896
Benthyciadau	17,612	17,295	-	-	34,907
Ailbrisió	25,454	59,035	-	-	84,489
Cyfalaf Arall	71,701	34,368	3,654	4,016	113,739
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth llyfr net ar 31 Gorffennaf 2010	162,307	146,802	4,276	4,312	317,697
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

- (i) Rhagdybir y ceir gwared ar offer ar ôl 10 mlynedd
- (ii) Mae rhai adeiladau penodol wedi'u cyllido o ffynonellau'r Trysorlys ar gost o K£107,956 (2009 K£106,842). Pe gwerthid yr adeiladau hynny, fe ddefnyddiai'r Brifysgol yr arian yn unol â'r Memorandwm Cyllid â CCAUC
- (iii) Mae Nodyn 1 yn amlinellu manylion prisió'r tir a'r adeiladau.
- (iv) Mae tir ac adeiladau rhydd-ddaliadol yn cynnwys tir na ddibrisiwyd mohono, sef K£20,881 (2009 K£20,881).

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

12. BUDDSODDIADAU

	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>		
	Buddsoddiadau Eraill	Cyfanswm	Buddsoddiadau mewn Is-gwmnïau	Buddsoddiadau Eraill	Cyfanswm
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
<u>Buddsoddiadau yn ôl y gost</u>					
Balans ar 1 Awst 2009	3,654	3,654	60	3,650	3,710
Gostyngiad yn ystod y flwyddyn	(328)	(328)	(60)	(330)	(390)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Balans ar 31 Gorffennaf 2010	3,326	3,326	-	3,320	3,320
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

Yn ystod y flwyddyn, diddymwyd Cardiff Properties Cyfyngedig, sef is-gwmni 100% y Brifysgol.

Mae gan y Brifysgol fudd hefyd yn y cwmnïau hyn:

University College Cardiff Consultants Cyf (UC3)

Mae UC3, cwmni cyfyngedig drwy warant, wedi'i gynnwys yn y Datganiadau Ariannol cyfnertedig.

Welsh Networking Cyf

Mae'r Brifysgol yn berchen ar fudd o 11% yn Welsh Networking Cyf, cwmni a gychwynnodd ar ei weithgarwch yn 2001 i ddarparu cyfleusterau rhwydweithio lled band uchel i sefydliadau addysgol yn Ne a Gorllewin Cymru. Nid yw'r budd yn gyfnertedig.

Cardiff Partnership Fund Cyf

Mae'r Brifysgol yn berchen ar fudd o 100% yn Cardiff Partnership Fund Cyf, cwmni daliannol Partneriaeth anghorfforedig Cardiff Partnership Fund Cyf. Nid yw'r cwmni'n gyfnertedig am nad yw'r Brifysgol yn rheoli'r gweithgareddau y mae bwrdd annibynnol yn gyfrifol amdanynt. Darparwyd yn llawn ar gyfer y buddsoddiad hwn. Ar 31 Gorffennaf 2010, nid oes gan y cwmni unrhyw weithgareddau masnachu ac mae ganddo asedau net o £234,805.

Biofusion Ccc

Mae cytundeb deg-mlynedd a lofnodwyd â Biofusion Ccc yn 2006/07 yn rhoi hawl i'r cwmni ddatblygu'n fasnachol yr eiddo deallusol a gynhyrchir drwy ymchwil ym Mhrifysgol Caerdydd ar hyn o bryd ac yn y dyfodol. Yn gyfnewid am hynny, cafodd y Brifysgol gyfranddaliadau sydd wedi'u rhestru ar yr AIM ac a ddelir yn ôl gwerth y farchnad o fewn Buddsoddiadau ac fe sefydlodd falans cyfatebol o incwm gohiriedig i'w ryddhau i incwm a gwariant dros oes y cytundeb. Yr effaith ar y datganiad ynghylch incwm a gwariant yn 2009/10 oedd rhyddhau K£90 i "Incwm Arall".

Microbridge Services Cyf (MSL)

Mae'r Brifysgol yn berchen ar fudd o 100% yn MSL. Prif weithgareddau busnes MSL yw ecsbloetio technoleg ficro-beirianegol a nano-beirianegol.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

13. BUDDSODDIADAU GWADDOL

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	2010	2009
	£'000	£'000
Balans ar 1 Awst	22,092	24,337
Ychwanegiadau	336	241
Gwarediadau	(282)	(183)
Symud mewn arian a ddaliwyd fel adneuron tymor-byr	159	(32)
Dibrisiad wrth waredu/ailbriso	2,290	(2,271)
	<hr/>	<hr/>
Balans ar 31 Gorffennaf	24,595	22,092
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Stoc llog sefydlog	3,769	2,777
Ecwitïau	13,773	12,488
Balansau banc ac adneuron tymor-byr	4,909	4,750
Asedau eraill	2,144	2,077
	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm buddsoddiadau ased gwaddol	24,595	22,092
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Llog sefydlog ac ecwitïau yn ôl y gost	18,089	18,223
	<hr/>	<hr/>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

14. STOCIAU

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	2010	2009
	£'000	£'000
Preswylfeydd ac Arlwyath	107	88
Cynnal a Chadw	41	41
	<hr/>	<hr/>
	148	129
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

15. DYLEDWYR

	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
	2010 £'000	2009 £'000	2010 £'000	2009 £'000
Symiau sy'n ddyledus cyn pen blwyddyn:				
Symiau sy'n ddyledus gan is-gwmnïau	-	-	1,148	1,125
Dyledwyr:				
Ffioedd	373	1,568	373	1,568
Ymchwil	36,242	29,107	36,242	29,107
Gwobrau Rhagoriaeth y GIG	354	301	354	301
Amrywiol	22,524	16,949	21,912	16,194
Rhagdaliadau	464	241	464	241
	<u>59,957</u>	<u>48,166</u>	<u>60,493</u>	<u>48,536</u>
Cynhwysir yn yr uchod symiau sydd i'w talu ar ôl mwy na blwyddyn:				
Symiau sy'n ddyledus gan is-gwmnïau	-	-	600	600
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>600</u>	<u>600</u>

16. CREDYDWYR: SYMIAU'N DDYLEDUS CYN PEN BLWYDDYN

	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
	2010 £'000	2009 £'000	2010 £'000	2009 £'000
Gorddrafft banc	415	699	415	699
Credydwy'r masnach	13,201	8,674	12,636	8,057
Mân gredydwy'r	4,196	3,562	4,196	3,387
Nawdd cymdeithasol a threthi eraill	5,727	5,462	5,690	5,374
Croniadau ac incwm gohiriedig (i)	5,472	3,912	5,472	3,912
Grantiau a chontractau ymchwil ymlaen llaw	41,284	29,435	41,284	29,435
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd	10,015	9,034	10,015	9,034
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (Nodyn 17(i))	500	500	500	500
Benthyciad Banc Lloyds (Nodyn 17(ii))	453	390	453	390
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (Nodyn 17(iii))	700	700	700	700
	<u>81,963</u>	<u>62,368</u>	<u>81,361</u>	<u>61,488</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

16. CREDYDWYR: SYMIAU’N DDYLEDUS CYN PEN BLW YDDYN (parhad)

- (i) Mae’n cynnwys yr incwm credyd treth isod a ddarparwyd drwy ENTRUST ond na ddefnyddiwyd mohono:

	£’000
Balans y gronfa ar 1 Awst 2009	28
Llog	-
	28
Cyfanswm y gwariant	28
	-
Balans y gronfa ar 31 Gorffennaf 2010	-

17. CREDYDWYR: SYMIAU SY’N DDYLEDUS AR ÔL MWY NA BLWYDDYN

	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
	2010 £’000	2009 £’000	2010 £’000	2009 £’000
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (i)	-	1,000	-	1,000
Benthyciad Banc Lloyds (ii)	14,861	15,315	14,861	15,315
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (iii)	9,975	10,675	9,975	10,675
	24,836	26,990	24,836	26,990

- (i) Yn wreiddiol rhoddodd Banc Brenhinol yr Alban M£7.5 ar fenthg i’r Brifysgol i ariannu rhan o gost rhai preswylfeydd myfyrwyr. Mae’r benthyciad wedi’i warantu ar Neuadd y Brifysgol ac i’w ad-dalu erbyn 31 Hydref 2011 mewn rhandaliadau blynyddol cyfartal o M£0.5 fel a ganlyn:

Cyn pen blwyddyn K£DIM

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl y Gyfradd Sylfaenol ynghyd â 0.225%, a chaiff ei godi i’r Llog Taladwy (Nodyn 8).

- (ii) Yn wreiddiol rhoddodd Lloyds TSB M£17 ar fenthg i’r Brifysgol i ariannu cost preswylfeydd myfyrwyr. Mae’r benthyciad wedi’i warantu ar Dde Tal-y-bont ac i’w ad-dalu erbyn 28 Chwefror 2024 ar ddull lleihau’r balans fel a ganlyn:

Cyn pen blwyddyn	K£453
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£2,572
Mwy na phum mlynedd	K£12,289

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl 8.868% a chaiff ei godi ar y Llog Taladwy (Nodyn 8)

- (iii) Yn wreiddiol rhoddodd Banc Brenhinol yr Alban M£14.0 ar fenthg i’r Brifysgol i ariannu cost Llys Tal-y-bont. Mae’r benthyciad wedi’i warantu ar Lys Tal-y-bont ac i’w ad-dalu erbyn 1 Hydref 2025 drwy gyfrwng rhandaliadau cyfartal o M£0.7 fel a ganlyn:

Cyn pen blwyddyn	K£700
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£2,800
Mwy na phum mlynedd	K£7,175

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl 0.225% uwchlaw’r Gyfradd Sylfaenol a chaiff ei godi i’r Llog Taladwy (Nodyn 8).

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

18. INCWM GOHIRIEDIG ARALL

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	2010	2009
	£'000	£'000
Credyd TAW a ohiriwyd	-	-
Grantiau Isadeiledd Academaidd	2,406	3,244
Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol	430	1,579
Grantiau Cymorth Dysgu ac Addysgu	92	796
Myfyrwyr ag Anableddau	-	-
Cronfa'r Uno	202	458
Cronfeydd Atodol	27,881	19,343
Grantiau Gohiriedig Eraill	491	388
Buddsoddiad Biofusion	542	962
Y Ffioedd Myfyrwyr a gafwyd ymlaen llaw	1,806	1,580
	<hr/>	<hr/>
	33,850	28,350
	<hr/>	<hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

19. GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>		
	Y Cyngor Cyllido £'000	Grantiau/ buddiolwyr eraill £'000	Cyfanswm £'000
Ar 1 Awst 2009			
Adeiladau	78,273	15,217	93,490
Offer	166	3,097	3,263
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	78,439	18,314	96,753
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Arian a gafwyd			
Adeiladau	4,469	3	4,472
Offer	654	2,392	3,046
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	5,123	2,395	7,518
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Rhyddhawyd i incwm a gwariant			
Adeiladau (Nodyn 2/Nodyn 5)	(3,053)	(403)	(3,456)
Offer (Nodyn 2)	(296)	(4,563)	(4,859)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	(3,349)	(4,966)	(8,315)
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2010			
Adeiladau	79,689	14,817	94,506
Offer	524	926	1,450
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	80,213	15,743	95,956
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

20. GWADDOLION

	<u>Cyfnerteddig a'r Brifysgol</u>					
	Digyfyngiad Parhaol £'000	Cyfyngedig Parhaol £'000	Cyfanswm Parhaol £'000	Cyfyngedig Gwariadwy £'000	Cyfanswm 2010 £'000	Cyfanswm 2009 £'000
Ar 1 Awst 2009						
Cyfalaf	1,222	9,741	10,963	2,591	13,554	15,458
Incwm Cronedig	955	6,041	6,996	1,542	8,538	8,879
	<u>2,177</u>	<u>15,782</u>	<u>17,959</u>	<u>4,133</u>	<u>22,092</u>	<u>24,337</u>
Gwaddoliadau newydd	-	12	12	357	369	439
Incwm am y flwyddyn	65	578	643	110	753	687
Gwariant	(69)	(572)	(641)	(269)	(910)	(1,100)
	(4)	6	2	(159)	(157)	(413)
Gostyngiad yng ngwerth y farchnad	260	1,754	2,014	277	2,291	(2,271)
	<u>2,433</u>	<u>17,554</u>	<u>19,987</u>	<u>4,608</u>	<u>24,595</u>	<u>22,092</u>
Ar 31 Gorffennaf 2010 (Nodyn 13)						
Cynrychiolir hynny gan:						
Cyfalaf	1,382	11,037	12,419	2,536	14,955	13,554
Incwm Cronedig	1,051	6,517	7,568	2,072	9,640	8,538
	<u>2,433</u>	<u>17,554</u>	<u>19,987</u>	<u>4,608</u>	<u>24,595</u>	<u>22,092</u>

21. AILBRISIO'R CRONFEYDD WRTH GEFN

	<u>Cyfnerteddig a'r Brifysgol</u>	
	2010 £'000	2009 £'000
Ailbriso		
Ar 1 Awst a 31 Gorffennaf	<u>140,579</u>	<u>140,579</u>
Cyfraniadau i'r dibrisio		
Ar 1 Awst	(43,550)	(40,179)
Rhyddhawyd yn ystod y flwyddyn (Nodyn 22)	(3,370)	(3,371)
Ar 31 Gorffennaf	<u>(46,920)</u>	<u>(43,550)</u>
Swm ailbriso net		
Ar 31 Gorffennaf	<u>93,659</u>	<u>97,029</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

22. CRONFEYDD CYFFREDINOL WRTH GEFN

	<u>Cyfnertedig</u>	<u>Y Brifysgol</u>	<u>Cyfnertedig</u>
	2010	2010	2009
	£'000	£'000	£'000
Cyfrif Wrth Gefn Incwm a Gwariant Ar 1 Awst	128,115	128,693	131,171
Gwarged am y flwyddyn	10,837	11,269	14,413
Trosglwyddo o gyfrif wrth gefn ailbrisiad (Nodyn 21)	3,370	3,370	3,371
Colled actiwaraidd ar y cynllun pensiwn	2,130	2,130	(20,840)
	144,452	145,462	128,115
Ar 31 Gorffennaf	144,452	145,462	128,115

23. CYSONI'R GWARGED GWEITHREDU Â'R MEWNLIF ARIAN NET O WEITHGAREDDAU GWEITHREDU SY'N PARHAU

	2010	2009
	£'000	£'000
Gwarged o weithredu	10,680	14,000
Dibrisiad	17,266	16,339
Elw o werthu asedau sefydlog	-	(289)
Incwm o waddolion a llog derbyniadwy	(2,561)	(4,994)
Grantiau cyfalaf gohiriedig a ryddhawyd i incwm	(8,315)	(8,058)
Llog taladwy	4,448	3,990
(Cynnydd) yn y stociau	(19)	(4)
(Cynnydd) yn y dyledwyr	(11,128)	(1,835)
Cynnydd yn y credydwyr	25,647	7,931
Cyfraniadau pensiwn dros y tâl	(560)	(1,070)
	35,458	26,010
Mewnlif arian net o weithrediadau gweithredu sy'n parhau	35,458	26,010

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

24. ADENILLION AR FUDDSODDIADAU A GWASANAETHU CYLLID

	2010	2009
	£'000	£'000
Incwmo waddolion	753	687
Llog a gafwyd	1,144	4,935
Llog a dalwyd	(1,459)	(2,179)
	<u>438</u>	<u>3,443</u>
Mewnlif arian net ar adenillion ar fuddsoddiadau a gwasanaethu cyllid	<u>438</u>	<u>3,443</u>

25. GWARIANT CYFALAF A B UDDSODDIADAU ARIANNOL

	2010	2009
	£'000	£'000
Taliadau i gaffael asedau diriaethol	(10,405)	(14,011)
Taliadau i gaffael buddsoddiadau asedau gwaddol	(336)	(241)
Derbyniadau o werthu asedau diriaethol	-	289
Derbyniadau o werthu buddsoddiadau asedau gwaddol	123	214
Grantiau cyfalaf gohiriedig a gafwyd	7,518	7,515
Gwaddolion newydd	369	439
	<u>(2,731)</u>	<u>(5,795)</u>
All-lif arian net o wariant cyfalaf a buddsoddiadau ariannol	<u>(2,731)</u>	<u>(5,795)</u>

26. RHEOLI ADNODDAU HYLIFOL

	2010	2009
	£'000	£'000
Arian net a roddwyd ar adneuron tymor-byr	(31,120)	(20,351)
	<u>(31,120)</u>	<u>(20,351)</u>
All-lif arian net o reoli adnoddau hylifol	<u>(31,120)</u>	<u>(20,351)</u>

27. CYLLIDO

	2010	2009
	£'000	£'000
Benthyciadau net a ad-dalwyd	(2,091)	(2,535)
	<u>(2,091)</u>	<u>(2,535)</u>
All-lif arian net o gyllido	<u>(2,091)</u>	<u>(2,535)</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

**NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010**

28. DADANSODDIAD O'R NEWIDIADAU YN Y CRONFEYDD NET

	Ar 1 Awst 2009 £'000	Llifoedd arian £'000	Ar 31 Gorffennaf 2010 £'000
Arian yn y banc ac mewn llaw	5,808	(330)	5,478
Gorddrafft banc	(699)	284	(415)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm yr arian yn y banc ac mewn llaw	5,109	(46)	5,063
 Adnoddau hylifol: Adneuon tymor-byr	 119,690	 31,120	 150,810
 Dyled: Dyledion sydd i'w talu cyn pen blwyddyn	 (1,590)	 (63)	 (1,653)
Dyledion sydd i'w talu ar ôl blwyddyn	(26,990)	2,154	(24,836)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	(28,580)	2,091	(26,489)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm	<u>96,219</u>	<u>33,165</u>	<u>129,384</u>

29. CYNLLUNIAU PENSIWN

Yn Nodyn 1 fe ddangosir manylion y cynlluniau pensiwn sydd ar waith.

Dyma'r tybiaethau a'r data eraill a gaiff yr effaith fwyaf ar bennu lefelau'r cyfrannu i'r cynlluniau eraill:

	<u>USS(i)</u>	<u>CUPF(ii)</u>	<u>LGS(iii)</u>
Prisiadau actiwaraidd diweddaraf	31 Mawrth 2008	31 Gorffennaf 2007	31 Mawrth 2007
Adenillion buddsoddi fesul blwyddyn	4.4%	7.0%	6.2%
Cynnydd yn y graddfeydd cyflog fesul blwyddyn	4.3%	4.75%	4.7%
Cynnydd yn y pensiynau fesul blwyddyn	3.3%	3.25%	3.2%
Gwerth marchnad yr asedau ar ddyddiad y Prisiad diwethaf	M£28,843	M£100.7	M£548.0
Y gyfran o fuddion cronol aelodau sydd wedi'i Chwmpasu gan werth actiwaraidd yr asedau	71%	90%	71%

Nodiadau:

- (i) Cododd lefel y cyfraniadau a delir gan gyflogwyr i'r USS o 14% i 16% o 1 Hydref 2009 ymlaen. . Mewn perthynas ag atebolrwyddau'r gwasanaeth at y dyfodol, fe gymerwyd yn ganiataol mai'r elw blyneddol ar y buddsoddiad fyddai 6.1%.
- (ii) Y gyfradd i aelodau CUPF yw 19.8% o 1 Awst 2008 ymlaen.
- (iii) 32.4% oedd cyfradd cyfraniad y cyflogwr i'r LGS o 1 Ebrill 2009 ymlaen ac fe'i codwyd i 34.2% o 1 Ebrill 2010 ymlaen ar argymhelliad yr actiwari.
- (iv) Ar 31 Gorffennaf 2010 y cyfraniadau pensiwn a oedd heb eu talu ac a gynhwyswyd o dan gredydwy'r oedd M£3.073 (M£3.033 31 Gorffennaf 2009).

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

29. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Cyfanswm cost pensiynau i'r Brifysgol (ac eithrio'r elfen sy'n daladwy o ran llog) oedd:

	2010	2009
	£'000	£'000
USS	20,509	17,880
Y GIG	2,047	2,020
CUPF	6,200	5,700
LGS	420	390
	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm cost pensiynau (Nodyn 7)	<u>29,176</u>	<u>25,990</u>

Diweddarwyd yr amcangyfrif o brisiad y ddau gynllun buddion-difiniedig (y CUPF a'r LGS) ar 31 Gorffennaf 2010 gan actiwari cymwysedig. Mae'r datgeliadau FRS 17 a nodir isod yn seiliedig ar y diweddariad hwnnw o'r prisiad.

Dyma'r prif dybiaethau a ddefnyddiwyd gan actiwariad y cynlluniau:

	31	31	31
	Gorffennaf	Gorffennaf	Gorffennaf
	2010	2009	2008
Cyfradd y cynnydd yn y cyflogau	4.9%	5.1%	5.3%
Cyfradd y cynnydd yn y pensiynau a delir	2.7%	3.6%	3.8%
Cyfradd y disgownt	5.4%	6.0%	6.5%
Y dybiaeth ynghylch chwyddiant - RPI (cynllun CUPF)	3.4%	3.6%	3.8%
- CPI (cynllun LGS)	2.7%	N/A	N/A

Cymudo pensiynau'n gyfandaliadau:

CUPF

Ni cheir cymudo pensiynau o dan reolau'r cynllun ar hyn o bryd.

LGS

31 Gorffennaf 2010

Cymerir bod pob aelod yn cyfnewid 50% o'r uchafswm a ganiateir o'i hawliau i bensiwn cyn 1 Ebrill 2008. Cymerir bod pob aelod yn cyfnewid 75% o'r uchafswm a ganiateir o'i hawliau i bensiwn cyn 31 Mawrth 2008.

31 Gorffennaf 2009

Cymerir bod pob aelod yn cyfnewid 50% o'r uchafswm a ganiateir o'i hawliau i bensiwn cyn 1 Ebrill 2008. Cymerir bod pob aelod yn cyfnewid 75% o'r uchafswm a ganiateir o'i hawliau i bensiwn cyn 31 Mawrth 2008.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

Dyma'r disgwyliadau oes a gymerir yn ganiataol o gael oedran ymddeol o 65:

	31	31
	Gorffennaf	Gorffennaf
	2010	2009
<u>CUPE</u>		
Yn Ymddeol Heddiw:		
Gwrywod	21.1	21.0
Benywod	23.3	23.2
Yn ymddeol ymhen 20 mlynedd:		
Gwrywod	22.1	22.1
Benywod	24.2	24.2
	31	31
	Gorffennaf	Gorffennaf
	2010	2009
<u>LGS</u>		
Yn Ymddeol Heddiw:		
Gwrywod	21.2	21.1
Benywod	25.2	25.0
Yn ymddeol ymhen 20 mlynedd:		
Gwrywod	23.5	23.4
Benywod	27.4	27.3

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

29. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Asedau'r cynlluniau a'r elw disgwylidig ar yr asedau oedd:

<u>CUPE</u>	31 Gorff. 2010 M£	31 Gorff. 2010 %	31 Gorff. 2009 M£	31 Gorff. 2009 %	31 Gorff. 2008 M£	31 Gorff. 2008 %
Ecwitiau	67.5	8.2	58.9	8.0	58.1	7.8
Bondiau	33.8	4.2	30.3	4.5	29.7	4.8
Eiddo	7.1	7.7	3.7	7.0	6.2	6.8
Arian Parod	1.1	1.4	1.7	0.9	2.0	5.9
	109.5		94.6		96.0	
	109.5		94.6		96.0	
<u>LGS</u>	31 Gorff. 2010 M£	31 Gorff. 2010 %	31 Gorff. 2009 M£	31 Gorff. 2009 %	31 Gorff. 2008 M£	31 Gorff. 2008 %
Ecwitiau	9.5	8.2	8.3	8.0	8.9	7.8
Bondiau	2.3	4.6	2.2	5.2	2.4	5.7
Eiddo	0.6	7.7	0.5	7.0	0.7	6.8
Asedau Eraill	0.8	4.8	0.9	0.9	0.6	5.9
	13.2		11.9		12.6	
	13.2		11.9		12.6	

Mesurwyd y symiau isod ar 31 Gorffennaf yn unol â gofynion FRS17:

<u>CUPE</u>	Ar 31 Gorffennaf 2010 M£	Ar 31 Gorffennaf 2009 M£
Asedau'r cynllun	109.5	94.6
Gwerth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(158.3)	(141.9)
Rhwymedigaeth pensiwn net	(48.8)	(47.3)
<u>LGS</u>	Ar 31 Gorffennaf 2010 M£	Ar 31 Gorffennaf 2009 M£
Y gyfran o asedau'r cynllun	13.2	11.9
Gwerth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(27.1)	(27.0)
Rhwymedigaeth pensiwn net	(13.9)	(15.1)

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

29. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Mae cydrannau canlynol y tâl pensiynau wedi'u cydnabod yn y cyfrif incwm a gwariant a'r datganiad o'r enillion a cholledion cydnabyddedig am y blynyddoedd yn diweddu 31 Gorffennaf 2010 a 31 Gorffennaf 2009:

	Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010		Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009	
	<u>CUPF</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPF</u>	<u>LGS</u>
	M£	M£	M£	M£
Dadansoddiad o'r symiau a godwyd i'r cyfrif incwm a gwariant:				
Cost gwasanaethu gyfredol	6.2	0.4	5.7	0.4
Cost gwasanaeth yn y gorffennol	-	-	-	-
	<u>6.2</u>	<u>0.4</u>	<u>5.7</u>	<u>0.4</u>
Cyfanswm y tâl gweithredu	<u>6.2</u>	<u>0.4</u>	<u>5.7</u>	<u>0.4</u>
Cyllido:				
Elw disgwylidig ar yr asedau	(6.3)	(0.8)	(6.6)	(0.9)
Llog ar rwymedigaethau'r cynllun	8.5	1.6	8.2	1.6
	<u>2.2</u>	<u>0.8</u>	<u>1.6</u>	<u>0.7</u>
Traul net	<u>2.2</u>	<u>0.8</u>	<u>1.6</u>	<u>0.7</u>
	Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010		Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009	
	<u>CUPF</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPF</u>	<u>LGS</u>
	M£	M£	M£	M£
Dadansoddiad o'r symiau a nodwyd yn y datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig:				
Adenillion gwirioneddol sy'n uwch/(yn is) na'r disgwyl ar asedau'r cynllun	8.9	1.1	(10.2)	(1.3)
Newidiadau yn y tybiaethau sy'n waelodol i werth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(8.5)	0.6	(7.3)	(2.0)
	<u>0.4</u>	<u>1.7</u>	<u>(17.5)</u>	<u>(3.3)</u>
Cyfanswm y golled actiwaraidd a nodwyd	<u>0.4</u>	<u>1.7</u>	<u>(17.5)</u>	<u>(3.3)</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

29. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Dyma gyfansoddiad y symud yng nghyfran y Brifysgol o ddiffygion y cynlluniau yn ystod y flwyddyn:

	Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010		Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009	
	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>
	M£	M£	M£	M£
Gwerth teg yr asedau wrth agor	94.6	11.9	96.0	12.6
Symudiad yn y flwyddyn:				
Elw disgwylidig ar yr asedau	6.3	0.8	6.6	0.9
Enillion/(colledion) actiwaraidd ar yr asedau	8.9	1.1	(10.2)	(1.3)
Cyfraniadau gan y cyflogwr	6.5	0.7	6.5	0.7
Cyfraniadau gan y cyfranogwyr	0.2	0.1	0.2	0.1
Y buddion net a dalwyd allan	(7.0)	(1.4)	(4.5)	(1.1)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth teg yr asedau wrth gau	<u>109.5</u>	<u>13.2</u>	<u>94.6</u>	<u>11.9</u>
	Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010		Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2009	
	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>
	M£	M£	M£	M£
Gwerth presennol y rhwymedigaethau wrth agor	141.9	27.0	125.0	24.0
Symudiad yn y flwyddyn:				
Cost gyfredol y gwasanaethu	6.2	0.4	5.7	0.4
Cost llog ar y rhwymedigaethau	8.5	1.6	8.2	1.6
Colledion actiwaraidd ar y rhwymedigaethau	8.5	(0.6)	7.3	2.0
Cyfraniadau gan y cyfranogwyr	0.2	0.1	0.2	0.1
Cost gwasanaethu yn y gorffennol	-	-	-	-
Buddion net a dalwyd allan	(7.0)	(1.4)	(4.5)	(1.1)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth presennol y rhwymedigaethau wrth gau	<u>158.3</u>	<u>27.1</u>	<u>141.9</u>	<u>27.0</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

**NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010**

29. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Dyma'r enillion a'r colledion profiad am y flwyddyn:

CUPE

	2010	2009	2008	2007	2006
Y gwahaniaeth rhwng yr adenillion disgwylidig a'r rhai gwirioneddol ar yr asedau: Swm (M£)	8.9	(10.2)	(14.1)	0.2	3.4
Enillion a cholledion profiad ar rwymedigaethau'r cynllun: Swm (M£)	4.9	0.2	(9.4)	(1.3)	(1.0)
Y cyfanswm a nodir yn y datganiad: Swm (M£)	0.4	(17.5)	(5.2)	(3.4)	(2.5)

LGS

	2010	2009	2008	2007	2006
Y gwahaniaeth rhwng yr adenillion disgwylidig a'r rhai gwirioneddol ar yr asedau: Swm (M£)	1.1	(1.3)	(2.6)	0.8	0.8
Enillion a cholledion profiad ar rwymedigaethau'r cynllun: Swm (M£)	0.3	(0.1)	0.3	0.0	0.0
Y cyfanswm a nodir yn y datganiad: Swm (M£)	1.7	(3.3)	(2.2)	1.7	0.1

30. RHWYMEDIGAETHAU PRYDLES

Cyfnertedig a'r Brifysgol

	2010	2009
	£'000	£'000
Gweithredu ymrwymadau prydles am y flwyddyn ariannol nesaf, ar brydlesi sy'n dod i ben: Ymhen llai na dwy flynedd	-	-
	<u> </u>	<u> </u>

31. YMRWYMIADAU CYFALAF

Cyfnertedig a'r Brifysgol

	2010	2009
	£'000	£'000
Ymrwymadau y contractiwyd iddynt, ar 31 Gorffennaf	16,563	3,392
	<u> </u>	<u> </u>

32. RHWYMEDIGAETHAU AMODOL

Mae'r Brifysgol yn aelod o UMALT, cwmni cyfyngedig drwy warant, a ffurfiwyd i ddarparu cydgyrdddeithas ar gyfer risgiau terfysgaeth. O dan delerau ei haelodaeth, mae pob aelod yn gweithredu fel yswiriwr ac fel aelod yswiriedig. Os bydd y gymdeithas gyfan yn dioddef prinder mewn unrhyw flwyddyn danysgrifennu, mae'r aelodau'n atebol am eu rhan pro rata wedi'i rhannu allan dros saith mlynedd. Mae'r brifysgol yn un o warantwyr, yn unigol ac ar y cyd ag aelodau eraill, y cyfleuster benthyciad hwn o £15 miliwn. Nid oes achos o atebolrwydd wedi codi o dan y warant hon hyd yn hyn.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2010

33. TRAFODION CYSYLLTIEDIG TRYDYDD PARTÏON

Oherwydd natur gweithrediadau'r Brifysgol a chyfansoddiad y Cyngor (y tynnir ei aelodau o sefydliadau yn y sectorau cyhoeddus a phreifat lleol), mae'n bosibl y gellir cynnal trafodion gyda sefydliadau y gall aelod o'r Cyngor fod â budd ynddynt. Cynhelir yr holl drafodion y gall aelod o'r Cyngor fod â budd ynddynt o hyd braich ac yn unol â rheoliadau ariannol a gweithdrefnau caffael arferol y Brifysgol.

34. CRONFEYDD MYNEDIAD

	2010	2009
	£'000	£'000
Grantiau'r Cyngor Cyllido	1,094	1,039
Llog a enillwyd	1	4
	<hr/>	<hr/>
	1,095	1,043
Dosbarthwyd i fyfyrwyr	(869)	(916)
Treuliau gweinyddu	(33)	(31)
	<hr/>	<hr/>
Balans heb ei wario ar 31 Gorffennaf	193	96
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Mae grantiau mynediad ar gael i fyfyrwyr yn unig; gweithredu fel asiant talu yn unig wna'r Brifysgol. Nid yw'r grantiau a'r dosbarthu cysylltiedig, felly, wedi'u cynnwys yn y cyfrif incwm a gwariant.